13-07-1989
Vandermeulebroecke

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Premier Ministre, le 4 juillet 1989, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "organisant les modalités de transfert du personnel du Fonds national de garantie des bâtiments scolaires aux Communautés", a donné le 5 juillet 1989 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 4 juli 1989 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot organisatie van de modaliteiten van overdracht van de personeelsleden van het Nationaal Waarborgfonds voor Schoolgebouwen naar de Gemeenschappen", heeft op 5 juli 1989 het volgend advies gegeven :

Dans le bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat doit se limiter à formuler les observations suivantes.

EXAMEN DU TEXTE.

Intitulé.

L'intitulé serait mieux rédigé comme suit :

"Arrêté royal déterminant les modalités ... (la suite comme au projet)".

Cette remarque vaut également pour l'intitulé de l'arrêté royal dans l'article 4, § 3, alinéa 3.

Préambule.

Alinéa 1er.

L'alinéa 1er serait mieux rédigé comme suit :

"Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 88 modifié par la loi spéciale du 8 août 1988 et l'article 91bis inséré par la même loi et modifié par l'article 59 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions;".

.../...

Alinéa 2.

La fin de l'alinéa 2 serait mieux rédigée comme suit :

"... notamment l'article 13 modifié par la loi du 11 juillet 1973, l'arrêté royal n° 411 du 25 avril 1986, la loi du 4 août 1986 et l'arrêté royal n° 459 du 10 septembre 1986;".

L'alinéa 24 doit être omis;

Alinéa 25 (devenant l'alinéa 24).

L'alinéa 25 serait mieux rédigé comme suit :

"Vu le protocole n° 39 du 23 juin 1989 du Comité des services publics nationaux, communautaires et régionaux;".

Dispositif.

Article 2.

L'article 2, dont les paragraphes 1er et 2 doivent être fusionnés, serait mieux rédigé comme suit :

"Art. 2. Les membres du personnel sont transférés d'office aux Communautés selon leur rôle linguistique ou leur régime linguistique, par arrêté royal délibéré en conseil des ministres pris sur proposition du Premier ministre après avis de l'Exécutif intéressé".

.../...

Article 4.

Paragraphe 1er.

A l'alinéa 3, sixième ligne avant la fin, il y a lieu d'écrire : "qui se situe dans l'arrondissement de Bruxelles-capitale et qui ... (la suite comme au projet)".

Dans le paragraphe 5, alinéa 2, 2°, il convient également d'écrire : "qui sont situés dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale".

Paragraphe 3.

Au début du paragraphe 3, il vaut mieux écrire :

"L'autorité compétente dont relève le membre du personnel ... (la suite comme au projet)".

Il conviendrait de rédiger le texte néerlandais de l'alinéa 3 du même paragraphe comme il a été proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Binnen de korte termijn die hem is toegemeten, moet de Raad van State zich bepalen tot het maken van de volgende opmerkingen.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Opschrift.

Het zou beter zijn het opschrift als volgt te redigeren :

"Koninklijk besluit tot vaststelling van de wijze waarop de personeelsleden van het Nationaal Waarborgfonds voor Schoolgebouwen overgaan naar de Gemeenschappen".

Een soortgelijke redactie wordt voorgesteld voor het opschrift van het koninklijk besluit in artikel 4, § 3, derde lid, van het ontwerp.

Aanhef.

Eerste lid.

Het eerste lid zou beter als volgt worden geredigeerd :

"Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 88, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en op artikel 91bis, ingevoegd bij dezelfde wet en gewijzigd bij artikel 59 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten;".

Tweede lid.

Het slot van dit lid kan beter als volgt worden geredigeerd :

"... inzonderheid op artikel 13, gewijzigd bij de wet van 11 juli 1973, het koninklijk besluit nr. 411 van 25 april 1986, de wet van 4 augustus 1986 en het koninklijk besluit nr. 459 van 10 september 1986;".

Het vierentwintigste lid moet vervallen.

Vijfentwintigste lid (dat het vierentwintigste lid wordt).

Het vijfentwintigste lid zou beter als volgt worden geredigeerd :

"Gelet op het protocol nr. 39 van 23 juni 1989 van het Comité voor de nationale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;".

Bepalend gedeelte.

Artikel 2.

Artikel 2, waarvan de paragrafen 1 en 2 moeten worden samengevoegd, kan beter als volgt worden geredigeerd :

"Art. 2. De personeelsleden worden van ambtswege, volgens hun taalrol of hun taalstelsel aan de Gemeenschappen overgedragen bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, dat op de voordracht van de Eerste Minister wordt vastgesteld na advies van de betrokken Executieve".

.../...

Artikel 4.

Paragraaf 1.

In het derde lid schrijve men op de zevende regel : "... aangewezen te worden voor één van de nationale instellingen van openbaar nut bedoeld in artikel 1, § 1, van het koninklijk besluit van 8 januari 1973 ..., die in het arrondissement Brussel-Hoofdstad gevestigd is en niet valt onder de wet van ... (voorts zoals in het ontwerp)".

Ook in paragraaf 5, tweede lid, 2°, dient te worden geschreven : "in het arrondissement Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn".

Paragraaf 3.

Aan het begin van paragraaf 3 is het beter te schrijven :

"De overheid die bevoegd is voor het personeelslid dat ... (voorts zoals in het ontwerp)".

In het derde lid van dezelfde paragraaf behoort men te schrijven :

"... het koninklijk besluit van ... tot vaststelling van de wijze waarop de personeelsleden van de ministeries overgaan naar de Gemeenschaps- en Gewestexecutieven".

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

C.-L. CLOSSET, conseillers d'Etat,
J.-C. GEUS, staatsraden,

F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,

F. DELPEREE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.
Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS.